

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	34 (1961)
Heft:	6
Rubrik:	Galerie de voyageurs illustres

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Le voyageur
avec billets de simple course
et d'aller et retour**

Le billet de simple course

Le prix dépend du parcours.
C'est ainsi qu'en 2^e classe il se monte à

11,2 c. par kilomètre
6,7 c. après 150 km
4,5 c. après 200 km

En 1^{re} classe, le prix est de 40% plus élevé.

Le billet d'aller et retour

Il est valable pour l'aller et le retour dans les 10 jours. Comme on le sait, il est meilleur marché que deux fois le billet de simple course. Il ne coûte en effet qu'une fois et demie le prix de la simple course.

Chaque billet d'aller et retour peut être prolongé de deux fois 7 jours moyennant paiement d'un supplément.

Les billets de simple course valables pour le retour

Ils sont délivrés pour la visite des grandes foires et comme billets du dimanche en hiver. Le voyageur ne paie que l'aller; le retour est gratuit à condition que le billet coûte au minimum 5 francs en 2^e classe et 7 francs en 1^{re} classe.

Le billet pour enfants

C'est en Suisse que les chemins de fer favorisent le plus l'enfance. Jusqu'à l'âge de 6 ans, les enfants voyagent gratuitement, et de 6 à 16 ans à moitié prix.

**Brochures avantageuses et richement illustrées
de l'Office national suisse du tourisme**

L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.— allemand, français, anglais
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.— allemand, français
La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.— allem., franç., angl., ital., espagn., port., holl., suédois, danois
A pied à travers la Suisse	Fr. 1.— allemand, français
Sur les routes suisses	Fr. 1.— français, allemand
Routes alpestres suisses	Fr. .70 allemand, français, italien, anglais
La Suisse en auto	Fr. .50 allemand, français, italien, anglais
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.— français
Anciens vitraux de Suisse	Fr. 4.50 allemand, français, italien, anglais
Les Plaisirs de la Table et la Vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50 allemand, français, anglais
Paul Budry	Fr. 2.50 français
Le Léman	Fr. 1.— français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.— allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.— allemand, français
La Suisse, terre de guérison	Fr. .50 allem., ital., angl., port., holl., suédois
L'enseignement universitaire en Suisse	Fr. .50 français, anglais, espagnol
Homes d'enfants en Suisse	gratuit français/anglais
Ecole privée en Suisse	Fr. .50 en huit langues
Petit guide thermal suisse	gratuit allemand, français, anglais
Cliniques privées	Fr. .50 en huit langues
La pêche en Suisse	Fr. .50 en quatre langues
Camping	gratuit allemand, français, anglais
Ecole suisse de ski	gratuit allemand, français
La femme suisse	Fr. 1.80 allemand, français
Lieux de vacances en Suisse	gratuit allem., franç., angl., ital., espagn., holl.
Les stations d'hiver en Suisse	gratuit allem., franç., ital., angl., espagn., holl.
La Suisse romantique	Fr. 3.95 en librairie, allem., franç., angl., ital.
La Suisse, terre de beauté	gratuit allem., franç., angl., ital., espagn., port., holl., suédois, norvégien
Cartes	
La Suisse en images	Fr. 1.50 allemand
Carte routière officielle suisse	Fr. .50 allemand/italien, français/anglais
Carte touristique de la Suisse	Fr. .50 allem., franç., ital., angl., portug., espagn., holl.
Publications diverses	
La SUISSE, Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 15.40 en librairie, franç., allem., angl.
Numéro spécial de la revue «Suisse»: Les 50 ans des CFF	Fr. 2.—
Cartes régionales (O. Müller)	
1 série de huit reproductions	Fr. 4.— textes en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. .50
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)	
1 série de neuf reproductions	Fr. 45.— texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme Bahnhofplatz 9, Zurich.